

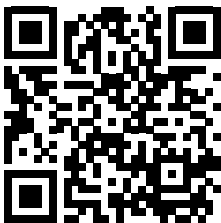


¡FR&A
en
VIVO!

Escanee QR para ver.



En el campamento de verano STEM para escuelas secundarias celebrado en el campus de SGS. El campamento de una semana de duración fue patrocinado por Bristol-Myers Squibb.



Salieron chispas en la reunión del Distrito 3 de Bomberos del Municipio de Franklin el 9 de julio. Se intentó eliminar la mayor parte de la agenda de la reunión, sin previo aviso, pero un comisionado lo detuvo.



AFC Urgent Care celebró su gran inauguración el 19 de julio. El centro está ubicado en Cedar Grove Plaza en Cedar Grove Lane y es el negocio familiar más nuevo de Franklin.



Con la coordinadora de eventos de Parques y Recreación, Myra Jiménez, en el inicio de la serie de conciertos de verano del municipio, que se llevó a cabo en el Gazebo.



Los Resultados de la Prueba de Aptitud para la Graduación de FHS Mejoran



EXPLICANDO LOS RESULTADOS — Dan Loughran, Superintendente Asistente de Currículo e Instrucción del distrito escolar, analiza los resultados de dos evaluaciones tomadas por estudiantes de Franklin el año escolar pasado.

El porcentaje de estudiantes de tercer año de la escuela secundaria Franklin con discapacidades y necesidades especiales que se consideran “listos para graduarse” en tres materias académicas aumentó en comparación con los años escolares 2022-23 y 2023-24, según se informó a la Junta de Educación en su reunión del 25 de julio.

También se informó a la Junta que el 13 por ciento de los estudiantes que están

aprendiendo a hablar inglés (113 de los 856 que se sometieron a la prueba) obtuvieron una puntuación lo suficientemente alta en otra prueba como para poder abandonar el programa de inglés como segundo idioma.

La información provino de Dan Loughran, superintendente adjunto del distrito para currículo e instrucción. Loughran revisó los resultados de la Evaluación de competencia para la graduación de Nueva Jersey, realizada en

mayo, y las pruebas de acceso para estudiantes del idioma inglés, realizadas a estudiantes multilingües al mismo tiempo.

Las evaluaciones de NJGPA muestran que “si (los estudiantes) cumplen con todos los demás requisitos de graduación... entonces son elegibles para graduarse”.

Los estudiantes de tercer año que no obtienen buenos resultados en la evaluación pueden volver a realizarla en verano u otoño, o pueden demostrar su conocimiento de una materia sin realizar un examen, dijo Loughran.

En general, el porcentaje de estudiantes de tercer año de FHS que se consideraban “listos para graduarse” en inglés, lengua y literatura y matemáticas disminuyó ligeramente entre los años escolares 2022-23 y 2024, pero esa anomalía estadística puede deberse a que hay más estudiantes que toman las pruebas para determinar su estado, se le dijo a la Junta.

Loughran dijo que el 77,9 por ciento de los estudiantes de tercer año se consideran “listos para graduarse” en inglés y lengua y literatura en el año escolar que acaba de terminar, en comparación con el 78,9 por ciento en el año escolar 2022-23.

En matemáticas, el 46,5 por ciento de los estudiantes de tercer año obtuvieron la calificación de “listos para graduarse” este año, en comparación con el 48,5 por ciento en el año escolar anterior. Loughran señaló que el número de estudiantes que se sometieron a la prueba de lengua y literatura inglesa aumentó de año en año en 91, y en 114 el de los estudiantes que tomaron la prueba de matemáticas.

El punto culminante de los resultados, dijo Loughran, se encontró en las puntuaciones de los estudiantes con Planes Educativos Individualizados, o IEP, y los llamados “estudiantes 405”.

CONTINÚA EN LA PÁGINA 7.

Uno Franklin Stop & Shop Cerrará sus Puertas

El supermercado Stop & Shop en Market Place en Franklin está programado para cerrar el 2 de noviembre, según un portavoz de la empresa.

La tienda, ubicada en 1221 Route 27, es una de las 32 tiendas “de bajo rendimiento” en cinco estados que están programadas para cerrar.

“La decisión de cerrar nuestra tienda de Franklin Township fue difícil, y solo se tomó después de un análisis y una deliberación cuidadosos, ya que sabemos que nuestras tiendas están estrechamente arraigadas en nuestras comunidades”, dijo Daniel Wolk, un portavoz de Stop & Shop, en un correo electrónico.

Dijo que los clientes serán informados de la fecha de cierre cuando se decida una exacta.

“Estamos orgullosos de las inversiones que estamos haciendo en la marca Stop & Shop para el crecimiento futuro, especialmente en la entrega de precios más bajos y la mejora de la experiencia del cliente a través de remodelaciones”, dijo Wolk en el correo electrónico. “Seguiremos construyendo una base

para el crecimiento futuro en un mercado en constante cambio, y creemos que tendremos una base sólida para hacerlo”.

“Stop & Shop está or-

gulloso de las profundas raíces y los lazos comunitarios que hemos desarrollado como tendero de barrio durante más de 100 años, y seguimos comprometidos con

el apoyo a nuestros asociados, clientes y comunidades”, afirmó Gordon Reid, presidente de Stop & Shop, en un comunicado de prensa de la empresa.

Apertura de AFC Urgent Care en Cedar Grove Center



CORTE DE CINTA — Imran Fayazi, en el centro, ayudado por (de izquierda a derecha) Umar Sheikh, el concejal municipal Alex Kharazi y Aliya Fayazi, cortaron la cinta del nuevo Centro de Atención de Urgencias AFC Center.

Todo gira en torno a la familia en AFC Urgent Care en el Cedar Grove Center, que celebró su gran inauguración el 18 de julio.

El centro de atención de urgencias más nuevo del municipio abrió oficialmente sus

puertas en Cedar Grove Lane el 22 de julio.

El centro es una producción de la familia Fayazi: Imran Fayazi es el propietario. Su madre, Aliya Fayazi, DNP, FNP, es proveedora y su tía, Arshiya Fayazi, es la administradora del centro.

El centro ofrecerá “todo lo que necesite antes de tener que ir realmente a un hospital”, dijo Imran durante la celebración de la gran inauguración. “Ofrecemos un conjunto completo de servicios”.

CONTINÚA EN LA PÁGINA 7.

FRANKLIN REPORTER & ADVOCATE

Noticias del Mes

El municipio de Franklin
Cámara de Comercio
2023

Pequeña empresa del Año



EDITORES
PJ PARKER | BILL BOWMAN

EDITORIAL
BILL BOWMAN, *EDITOR*
EDITOR@FRANKLINREPORTER.COM
(908) 581-3522



PUBLICIDAD
PJ PARKER, *DIRECTORA DE PUBLICIDAD*
ADS@FRANKLINREPORTER.COM
(732) 820-0840



El Reportero y Defensor de Franklin Noticias del Mes se distribuye por todo Franklin Township en una variedad de restaurantes, tiendas minoristas, desarrollos de viviendas, el Complejo Municipal, la Biblioteca y sucursales del Township Centro comunitario/para personas mayores.

El Franklin Reporter se imprime en una planta que obtiene el 40 por ciento de su electricidad de energía solar y utiliza tinta a base de soja.

Todo el contenido Copyright ©2024 por Franklin Reporter & Advocate, LLC.

Se Nombran Nuevos Directores para Parques y Recreación y Centro Juvenil de Franklin



NUEVO DIRECTOR – Stephen Dahl, el nuevo Director de Recreación del Municipio, hizo su debut público en la Celebración del Día de la Independencia el 3 de julio en el Complejo Municipal.

El municipio ha instalado un nuevo liderazgo en el Departamento de Parques y Recreación y en el Centro Juvenil del Municipio de Franklin. Stephen Dahl asume el mando de Parques y Recreación, según un anuncio del municipio del 3 de julio, y Windy White es la nueva directora del Centro Juvenil. Dahl y White hicieron sus primeras apariciones

públicas en sus nuevos roles en la Celebración Anual del Día de la Independencia el 3 de julio. Dahl llega a Franklin proveniente del Departamento de Parques del Condado de Somerset, mientras que White es un empleado de Parques y Recreación de larga data, y recientemente se desempeñó como Director Adjunto del departamento. Dahl tiene una amplia trayectoria en la gestión de la recreación, habiendo trabajado durante muchos años en la industria. Es un Profesional Certificado en Parques y Recreación (CPRP) de la NRPA y anteriormente ocupó el puesto de Gerente de Recreación y Recreación Terapéutica para la Comisión de Parques del Condado de Somerset, según un comunicado de prensa del municipio. En su nuevo puesto, Dahl supervisará todos los programas, instalaciones

y eventos recreativos, asegurándose de que satisfagan las necesidades e intereses de nuestro municipio. Según el comunicado, también será fundamental en el desarrollo de nuevas iniciativas para promover oportunidades recreativas inclusivas y atractivas para personas de todas las edades y capacidades. En su nuevo rol como directora del centro Lewis Street, White supervisará todos los aspectos de las operaciones del Centro Juvenil, incluido el desarrollo de programas, la gestión del personal y la extensión comunitaria. Su enfoque estará en expandir los servicios, mejorar la calidad de los programas para jóvenes y fomentar un entorno seguro y de apoyo para todos los jóvenes participantes, según el comunicado. “Estamos increíblemente emocionados de que el Sr. Dahl se una a nuestro equipo y la Sra. White asuma este nuevo e importante rol”, dijo el administrador del municipio Bob Vornlocker en el comunicado. “Estoy seguro de que bajo su liderazgo conjunto, nuestro Departamento de Recreación continuará prosperando y tendrá un impacto duradero en nuestra comunidad”.

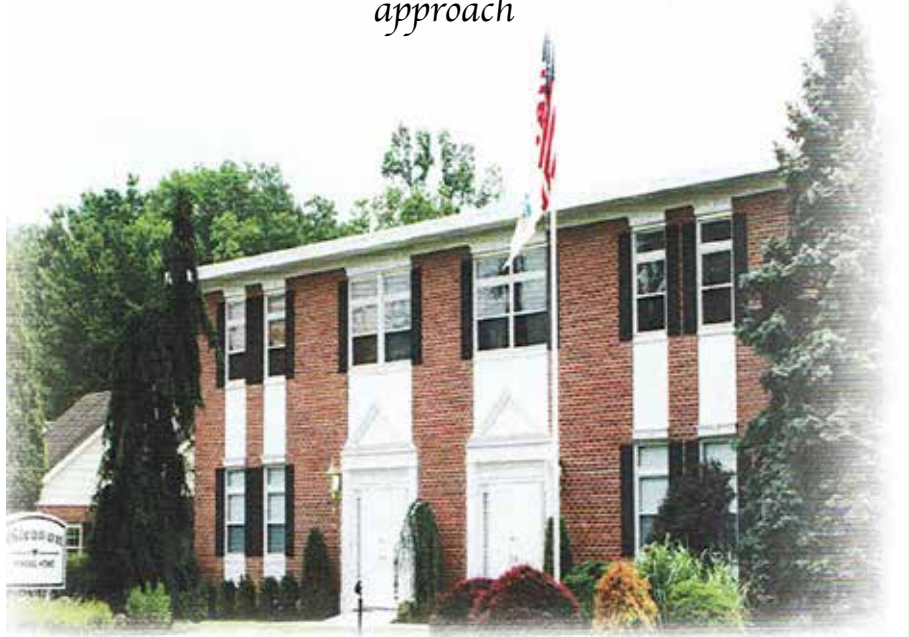
Banco de Alimentos Recibe Subvención

El Banco de Alimentos de Franklin recibió recientemente una subvención de \$15,000 del Bank of America. La subvención ayudará al Banco de Alimentos de Franklin a promover su misión de servir a los vecinos necesitados, al mismo tiempo que mejora la movilidad económica en el condado de Somerset. Entre 2022 y 2023, el Banco de Alimentos de Franklin vio un aumento del 35 por ciento en las familias que visitaron su mercado y un aumento en la distribución de 2.2 millones de libras de alimentos en 2022 a más de 2.7 millones de libras en 2023. El director ejecutivo del Banco de Alimentos, Derek Smith, dijo en un comunicado de prensa que, “Aunque han pasado tres años desde el primer brote de COVID, el clima económico actual, específicamente el aumento vertiginoso de los precios de los alquileres y los comestibles, está afectando más duramente a las familias de ingresos bajos y medios, pero

estamos haciendo todo lo posible para enfrentar este desafío de frente”. “Agradecemos el generoso apoyo de B of A y la inversión continua en nuestra comunidad”, dijo en el comunicado. “Al apoyar al Banco de Alimentos de Franklin para proporcionar alimentos a los necesitados, podemos tomar medidas para erradicar el hambre en todo Nueva Jersey”, dijo Alberto Garofalo, presidente del Bank of America Nueva Jersey, en el comunicado.

Gleason Funeral Home

Providing traditional service with a contemporary approach



William K. Gleason, Manager,
N.J. Lic. No. 4489
1360 Hamilton Street
Somerset, New Jersey 08873
Phone: (732) 545-0700 | Fax: (732) 545-0046
www.gleasonfuneralhome.com



Summer

CD RATE SPECIALS

5.00%
APY
6 MONTH CD*

4.75%
APY
11 MONTH CD*

4.50%
APY
15 MONTH CD*

 **UNITY BANK**
unitybank.com/cdspecials

 **SCAN ME**

*APY=Annual Percentage Yield. Penalty for early withdrawal applies. Principal may be reduced by penalty amount. Minimum deposit of \$5000 for 6-month, 11-month & 15-month certificate of deposit (CD) promotional products. Available for consumer, business, and IRA/Retirement CD's (Business and IRA/Retirement CD's must be opened in branch). Offer valid beginning July 15, 2024. Offer can be withdrawn at any time. Rates, terms, and conditions are subject to change without notice. Please ask a representative for more details.
EQUAL HOUSING LENDER | MEMBER FDIC | 6 Month Promo Code: 1130 | 11 Month Promo Code: 1131 | 15 Month Promo Code: 1132

Se le Pide a la Congregación que Reduzca su Proyecto



UNA SÍNDICA TESTIFICA – Severina Edward, una síndica de la iglesia, le dijo a la Junta de Planificación que la Iglesia sentía que necesitaba un edificio más grande para acomodar el crecimiento futuro.

Una congregación de Booker Street que ha estado tratando de obtener la aprobación para una nueva iglesia durante más de siete años tendrá que esperar un poco más.

El 10 de julio, la Junta de Planificación dejó en claro que tenía problemas con la solicitud presentada por la Iglesia de Dios en Cristo Internacional de Macedonia. La iglesia quiere demoler su edificio actual de 76 años y construir una estructura de 4.880 pies cuadrados.

La solicitud busca 10 excepciones en bloque, por tamaño del lote, retranqueos en el patio y cobertura de superficie impermeable, entre otros.

Los principales obstáculos

los de la solicitud fueron el tamaño del edificio y el estacionamiento necesario. Con una propuesta de 303 asientos en el santuario, la iglesia necesitaría 101 espacios de estacionamiento, según el planificador principal del municipio, Mark Healey.

La iglesia propuso 38 espacios de estacionamiento en el lugar y tiene acuerdos de estacionamiento con una sucursal de PNC Bank y RPM Development, que está construyendo apartamentos en el vecindario, dijo Peter Lanfrit, el abogado de la iglesia.

La solicitud exige 303 asientos en el santuario, aunque la iglesia aún no atrae a más de 50 feligreses para el culto dominical.

Severina Edward, una fideicomisaria de la iglesia, le dijo a la Junta que contó el número de feligreses que asistirán a la iglesia durante noviembre de 2023 y descubrió que el número oscilaba entre 26 personas y 54 personas.

Eso llevó a algunos miembros de la Junta a preguntarse por qué la iglesia estaba buscando una estructura con 303 asientos.

La respuesta, se le dijo a la Junta, es que la iglesia espera un crecimiento futuro a partir de la reurbanización del vecindario, así como de la reurbanización de la cercana calle Hamilton.

“Cualquier domingo, los números pueden aumentar”, dijo Edward. “Para acomodar no solo los números que tenemos, sino el crecimiento que esperamos, nos gustaría hacerlo un poco más grande”.

El crecimiento anticipado de la iglesia “es, para mí, difícil de creer solo porque hemos estado en esto durante siete años”, dijo Orsini. “Si no se ha realizado tanto en siete años, ¿cómo podemos creer, como Junta, que se va a producir un crecimiento similar en el futuro?”

“La esperanza no es una estrategia”, dijo. “Nos están pidiendo que asumamos que habrá un gran atractivo para esta iglesia”.

Larry C. Johnson, el arquitecto del proyecto, dijo a la Junta que ha diseñado iglesias en todo el estado y ha visto aumentos en las congregaciones una vez que se construyen los nuevos edificios.

Jay Troutman, el ingeniero de tráfico del proyecto, intentó convencer sin éxito a la Junta de que se proporcionarían suficientes plazas de aparcamiento.

BAR • DRINKS • COCKTAILS • BEER • WINE

•Michelob \$2 •Kona \$2
•Mango \$2 •Stella \$2 And More ...

1101 Randolph Road • 732-357-0528
Franklin Liquors 1221 Route 27 • 732-354-0221

Usman Siddiqui
MBA, CAA, EA

**FULL SERVICE
PERSONAL & BUSINESS TAX SERVICE**

- Bookkeeping
- Accounting
- Payroll
- Sales Tax
- Business Formation
- Tax Plans & Strategies

**Minimize Your Taxes ...
Maximize Your Refund!**

3001 Route 27, Franklin Park • 732-850-5054

Thank you all for celebrating our 4th Anniversary!

Seating inside, outside, & parking are available on first come first serve basis, no reservations.

Well behaved dogs are allowed outside only.

You can bring food with you or order delivery to the brewery.

Beers must stay in ropes outside, no bringing beers from outside to inside or inside to outside.

14J World's Fair Drive • Somerset, New Jersey
www.JerseyCyclone.com

**A Luxurious Indoor Golf Simulator
and Lesson Facility**

- 4 Large Hitting Bays
- Range Practice
- Indoor Putting Green
- Top Ranked Golf Courses from Around the Globe
- Other Sports and Activities on the Simulator
- Custom Club Fitting

695 Hamilton Street, Suite G
(Ample Parking in Rear)
Par2play.com • info@par2play.com
732-448-2769

Hours:
Monday - Friday 10 a.m. - 10 p.m. | Saturday 9 a.m. - 10 p.m. | Sunday 9 a.m. - 7 p.m.

LEAF HAUS
IS ONE
YEAR OLD!

COME CELEBRATE WITH US

ENJOY SPECIAL DISCOUNTS

*MEDICAL PATIENTS ARE WELCOME AND CAN SAVE EVEN MORE DUE TO TAX BREAKS.

900 EASTON AVE, SUITE 18, SOMERSET, NJ 908-908-WEED WWW.LEAFHAUS.COM

Noticias del Condado de Somerset

Se Buscan Artistas para Proyecto Artístico del Condado



Una fotografía de South Branch Greenway, una de las áreas del parque que aparecen en el programa. (SCPC)

Para celebrar el proyecto Open Air, Open Space del condado de Somerset, el condado busca artistas de Plein Air con base en Nueva Jersey para capturar la belleza del sistema de parques públicos.

El proyecto de arte especial destaca el Programa de Preservación de Espacios Abiertos del condado de Somerset, que tiene como objetivo preservar los espacios abiertos para la conservación, la recreación activa y el uso pasivo.

“Estamos orgullosos de las iniciativas de espacios abiertos que existen en el condado de Somerset”, dijo la comisionada Melonie Marano, enlace con la Comisión Cultural y de Patrimonio y con el Comité Asesor de Espacios Abiertos. “Estos parques públicos benefician directamente a las comunidades de todo el condado y estoy emocionada de ver cómo estos talentosos artistas capturan estos espacios asombrosos”.

Open Air, Open Space está patrocinado por la Junta de Comisionados del Condado de Somerset, la Comisión de Parques del Condado de Somerset, el Programa de Preservación de Espacios Abiertos del Condado de Somerset y la Comisión Cultural y de Patrimonio del Condado de Somerset.

Open Air, Open Space invita a artistas de Plein Air tanto aficionados como profesionales a mostrar las características naturales y recreativas únicas de 14 parques públicos en todo el condado de Somerset. Los residentes de Nueva Jersey, mayores de 18 años, pueden participar.

A cada artista participante se le asignará un parque del condado de Somerset para inspirarlo. Los artistas indicarán sus preferencias de parque en su Formulario de interés de artista. Las asigna-

ciones finales de parques y otra información específica de los parques se publicarán a fines de septiembre de 2024.

El Formulario de interés de artista está disponible en



el código QR y debe enviarse antes del 1 de septiembre de 2024. Los artistas interesados también deben revisar el Prospecto y enviar los formularios adjuntos, así como una tarifa de inscripción no reem-

bolsable de \$25.00, antes del 10 de septiembre de 2024.

La exhibición de arte será evaluada por un jurado profesional y las tarifas de inscripción recaudadas se destinarán exclusivamente al pozo de premios de este programa.

Se ha planificado una recepción de inauguración para octubre de 2025. La exposición se exhibirá en la Galería Cultural y Patrimonial ubicada en el Edificio de Administración del Condado de Somerset en 20 Grove Street, Somerville, NJ 08876, desde octubre hasta noviembre.

Exposición del RVCC se Centra en los Peligros del Odio



Se invita a los grupos escolares y comunitarios a programar una visita gratuita a Bearing Witness, una exposición que presenta 36 colchas de técnica mixta y otras obras de arte en tela, que se exhibirá en el Raritan Valley Community College en Branchburg del 28 de agosto al 13 de diciembre.

Presentada en colaboración con el Instituto de Estudios del Holocausto y el Genocidio del RVCC y su Oficina de Diversidad, Equidad e Inclusión, la exposición contará con obras de arte que resaltan los peligros del antisemitismo, el racismo, la homofobia, el sexismo y la inequidad.

La exposición, organizada por Studio Art Quilt Associates (SAQA), Inc., se exhibirá en la Biblioteca Morris & Dorothy Hirsch sobre el Holocausto, el Genocidio y el Racismo, en el segundo piso de la Biblioteca Evelyn S. Field del College.

Para obtener información adicional sobre la exposición o para programar una visita, comuníquese con Michelle Edgar, Especialista del Programa, Instituto de Estudios del Holocausto y el Genocidio, en michelle.edgar@raritanval.edu. Para obtener más información sobre el Instituto del Holocausto, visite <https://www.raritanval.edu/community-resources/holocaust-institute>.

El RVCC está ubicado en 118 Lamington Road en Branchburg, NJ.



PIAZZA ORSILLO
Pizzeria, Ristorante & Catering

Pizzeria • Ristorante • Catering

Cedar Grove Plaza
123 Cedar Grove Lane
(732) 805-9506

Order Online @ PiazzaOrsillo.com

WE DELIVER!

HOURS
Mon. - Sat.
11 am - 9 pm



Wee Shop CBD
BUDTENDER

657 Hamilton st Somerset NJ 08873
732-757-2866





Sister Sister
Supporting Minority & Underserved Breast Cancer Survivors

- Monthly meetings, 2nd Monday each month at 7 pm. Zoom link and address upon request.
- Earn a \$10 ShopRite card just by getting your mamogram
- 10/5 Breast Cancer Run/Walk, Colonial Park, register at s2scnj.org
- Questions & to request Zoom link:
Email: sncnj2000@gmail.com • Phone: (732) 246-8300

1201 Hamilton Street, Somerset



VILLAGE PLAZA
CKO
kickboxing

1 FREE MONTH OF CKO!
with purchase of a year contract
valid at the Somerset location only

NEW YEAR'S SPECIALS!
1 year @ \$55/ month • monthly @ \$77/ month
both have no enrollment fees!
also free trial classes and student discounts are available!
Offer good through 9/30/2024 • Must show coupon to front desk for activation!

732-227-1256 • 1075 Easton Avenue #7 • Somerset, NJ 08873
Managed by Jonas Realty • (732) 249-5999



KOREAN BBQ GRILL

Experience KOREAN FLAVOR in NJ



732-955-0546
www.eatkgb.com

USE THIS COUPON TO GET A DISCOUNT



15% OFF
of your entire order



510 Hamilton St Suite 1, Somerset, NJ 08873

Offer valid only at above location. Not to be combined with other offers or somehow cleverly duplicated. Limit one card per visit. Please present this card to the cashier. Cash Value 1/100th of one cent, which is pretty much nothing. Why are you reading this fine print? Just come to eat already. Not for Resale. ©2023 KBG Restaurant

¿Se Resolverá la Disputa Contractual del EFVFD East Franklin?



EN LA BANDA CALIENTE – Miembros de la Junta de Comisionados del Distrito de Bomberos 3.

Los representantes del Departamento de Bomberos Voluntarios del este de Franklin y los comisionados del Distrito de Bomberos 3 tenían previsto reunirse antes de finales de julio para intentar resolver un contrato de servicio de bomberos que ha estado en disputa durante meses.

Esa fue la decisión tomada el 9 de julio después de que los comisionados celebraran una reunión a puertas cerradas, después de su reunión mensual habitual, para analizar el desafío del jefe del EFVFD, Dan Krushinski, de que firmaran lo que equivale a ser el mismo contrato anual que estaba en vigor en 2023.

El presidente de la comisión, Sherrod Middleton, que parece estar enemistado con Krushinsky, no asistió a las reuniones regulares o a puertas cerradas. El vicepresidente de la junta, Ken Reid, dirigió la reunión.

El contrato de servicio de bomberos expiró en abril, pero los comisionados le dieron una extensión hasta el 31 de agosto en junio después de que Krushinski se opusiera a varias adiciones al contrato y dijera que su equipo de man-

do no lo firmaría. Krushinski dijo a los comisionados en la reunión del 9 de julio que los elementos en disputa del contrato propuesto (eliminar una disposición que otorga a los jefes de bomberos la posibilidad de participar en los cambios de política propuestos, instalar nuevos dispositivos de grabación de video y audio en los vehículos y aparatos del departamento que permitirían a los comisionados escuchar las conversaciones y poner fin al reembolso por los bienes personales de los bomberos dañados o perdidos mientras respondían a las llamadas) no estaban permitidos por la ley estatal.

“Básicamente, todo lo que se quitó del contrato tiene que volver a entrar”, dijo. “Así que es mejor que firmen el contrato esta noche y podamos avanzar hacia cosas mejores”.

Los comisionados han amenazado con retirar todo el equipo y los aparatos de extinción de incendios de la estación EFVFD si no se firma el contrato. Tal medida afectaría al servicio de bomberos de unos 30.000 residentes del municipio en el área de servicio de aproxima-

damente 5 millas cuadradas del departamento.

Krushinski se burló de la afirmación.

“Nunca nos van a quitar nuestros camiones de bomberos, la gente del pueblo no va a dejar que nos quiten nuestros camiones de bomberos”, dijo. “No nos vamos. No pueden llevarse los camiones de bomberos”.

El Distrito de Bomberos es dueño de todos los camiones de bomberos, equipos y otros aparatos, y el departamento de bomberos es dueño del edificio en el que se almacena todo eso.

Los Distritos de Bomberos también pagan el seguro de vida de los miembros y otras consideraciones financieras.

Después de varias solicitudes más para que la Junta firme el contrato presentado por EFVFD, Reid convocó una sesión ejecutiva para discutir el asunto. Krushinski recibió cinco minutos para presentar su caso.

Cuando se reanudó la reunión regular, Reid dijo que se había tomado la decisión de celebrar una reunión de emergencia dentro de las próximas dos semanas. Du-

rante ese tiempo, dijo, él y la secretaria de la Junta, Janet Natal, se reunirían con el comando de EFVFD para tratar de resolver las diferencias y llegar a una resolución sobre el contrato.

“Y con suerte, podemos hacer felices a todos”, dijo Reid.

“Está bien, pero no cambiaremos nuestra postura”, dijo Krushinski.

La otra compañía de bomberos del Distrito 3, el Departamento de Bomberos de la Comunidad, ha firmado el contrato. Krushinski también preguntó sobre el estado de la investigación de un puñado de lo que él llamó violaciones de políticas que informó hace varias semanas.

Le dijeron que no se hizo nada porque la Comisión no tiene un abogado. El abogado de la Comisión, George Morris, renunció al final de la reunión de la Junta de junio.

“Siendo realistas, estás recibiendo \$685 por mes y no está sucediendo nada con nada”, dijo Krushinski. “Se está desperdiciando el tiempo de todos y no está sucediendo nada que beneficie a nadie”.

Los comisionados reciben un estipendio de aproximadamente \$8,000 por año.

Hubo algunos fuegos artificiales al principio de la reunión cuando la secretaria de la Junta, Patricia Ferretti, se opuso a un intento de Reid de prescindir de la agenda de la reunión, salvo para el pago de facturas.

Middleton le dijo al Franklin Reporter & Advocate en un correo electrónico del 9 de julio que “debido a la ausencia de un asesor legal, pospondremos esta reunión hasta el próximo mes. Solo nos reuniremos esta noche para pagar las facturas mensuales”.

Ferretti se opuso enérgi-

camente al formato abreviado de la reunión.

“No”, dijo. “Esto no se puede cambiar. ¿Dónde se publicó el cambio? Tenemos una agenda que se dio. No se puede cambiar esta reunión arbitrariamente”.

“¿Por qué Sherrod puede cambiar la reunión?”, preguntó. “¿Por qué no hay una votación para cambiar esta reunión?”.

La secretaria administrativa de la Junta, Chantel Orphanos, le dijo a Ferretti sobre el deseo de Middleton de no tomar ninguna medida mientras la Comisión no tenga un abogado.

“Es posible que no tengamos un abogado durante un año”, dijo.

Krushinski señaló que, en el pasado, la Junta no tenía un abogado durante seis meses y llevaba a cabo sus actividades habituales.

BEAUTY & BARBER SHOP

- Cortes de pelo – Todos los estilos –
- Hombres, Mujeres, Niños
- Color – Tratamientos Parciales
- Peinados, Maquillaje, Uñas
- Keratin
- Cara Para Cajas
- Parrucamentos
- Servicio VIP

1221 Route 27 • Somerset • (732) 762-2288

beautyandbarbershop.com

TACOS BASILIO

RESTAURANTE MEXICANO

565 Somerset Street • (732) 874-6090

24/7 POWER PROTECTION

FRANKLIN ELECTRIC MAINT. CO. INC.

SALES SERVICE INSTALLATION

602 HAMILTON ST. SOMERSET, NJ 08873

Phone: 732-249-1359

www.FranklinElectricNJ.com

FranklinElectric@aol.com

Est. 1954 Lic. # 5379

Home Helpers®

Making Life Easier®

(732) 873-9063

HomeHelpersHomeCare.com/Somerset

Experienced Home Care When You Need It Most

- Senior Care
- Working Parents
- New and Expectant Mothers
- Recovering from Surgery, Partial or Temporary Disabilities

Live life your way! Wherever we are needed, we'll be there!

YOUR NEW FAVORITE

Neighbor

20% OFF FIRST-TIME GUESTS, 15% OFF SENIORS (60+) & MILITARY

RECREATIONAL 21+ CANNABIS DISPENSARY NOW OPEN

Open 7 days a week (732) 941-9059
somerset.nj@unityrd.com

Unity Rd. Cannabis Shop, 441 Elizabeth Ave Suite 11 Somerset, NJ 08873

SHOP ONLINE NOW

UnityRd

CANNABIS SHOP

Mudanza de Tienda Retrasada por ‘Problemas de Construcción’



NUEVA UBICACIÓN – El interior de la nueva tienda Venus Jewelers en el centro comercial Rutgers Plaza en Easton Avenue. La nueva tienda está programada para abrir este otoño. (Foto: Venus Jewelers).

Originalmente planeada para este verano, la apertura de la nueva ubicación de Venus Jewelers en Rutgers Plaza se ha retrasado hasta el otoño debido a problemas con la cadena de suministro y desafíos de construcción, según un comunicado de prensa de la empresa.

La joyería familiar de 5 generaciones continuará operando en su ubicación actual en Rutgers Plaza en Easton Avenue, según el comunicado de prensa.

La nueva ubicación está al lado de la ubicación actual.

“Si bien estos contratiempos son frustrantes, subrayan nuestra insistencia en la perfección”, dijo Peter Stavrianidis, propietario de Venus Jewelers, en el comunicado. “Nos negamos a comprometer la calidad, y cada detalle de nuestra nueva tienda debe cumplir con los altos estándares que nuestros clientes esperan de nosotros”.

La nueva ubicación contará con elementos de diseño modernos, tecnología avanzada para una mejor experiencia de compra y un inventario ampliado de exquisitas piezas de joyería, según el comunicado. El espacio mejorado permitirá a Venus Jewelers continuar con su tradición de excelencia, ofreciendo un servicio personalizado en un entorno cómodo y elegante, según el comunicado.

Se recomienda a los clientes que se mantengan conectados a través de los canales de redes sociales y boletines informativos para obtener las últimas actualizaciones, promociones y adelantos de lo que está por venir.

Para obtener más información y actualizaciones, visite el sitio web de Venus Jewelers o sígalos en las redes sociales.

Premio al Programa de Artes

El programa “De la granja al marco” del condado de Somerset, que combina la agricultura y el arte, ganó un premio al logro 2024 de la Asociación Nacional de Condados (NACo) en su conferencia nacional celebrada en julio.

Más de 30 artistas de Nueva Jersey crearon obras de arte que resaltan la belleza y la importancia de las tierras agrícolas y la industria agrícola preservadas del condado.

Se Planea un Edificio de Apartamentos de 18 Unidades en Hamilton Street



Las hojas de otoño traerán otra solicitud para un edificio de apartamentos en Hamilton Street a la Junta de Planificación.

El 6 de octubre, la Junta tiene previsto escuchar la solicitud de Hamilton Street Management, que quiere construir un edificio de uso mixto de tres pisos en 681-685 Hamilton Street.

El edificio de 4.605 pies cuadrados está destinado a aproximadamente medio

acre de propiedad frente a Hamilton de Sophie’s Bistro, que ahora es un lote vacío y el hogar de una antigua peluquería.

El plan es construir 12 unidades de dos dormitorios y seis unidades de un dormitorio en el segundo y tercer piso del edificio, mientras que el primer piso sería para comercios minoristas.

Según el plan, se proporcionarían un total de 38 espacios de estacionamiento en la propiedad.

El plan también incluye mejoras en los bordillos, las aceras y el drenaje.



Call 732-356-5400 to book a tour today!

ACADEMIC RIGOR DIVERSE COMMUNITY
INDIVIDUALLY-FOCUSED EDUCATION -
CEDAR HILL PREP

CEDAR HILL
HIGHWAY SCHOOL
CEDARHILLPREP



We're Hiring!

Shifts Are:
6 a.m. – 2 p.m. • 2-10 p.m. • 10 p.m. – 6 a.m.

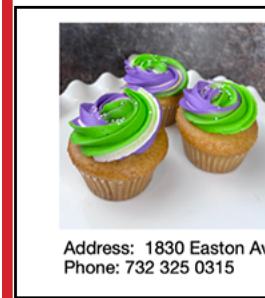
Stop by either of our Somerset locations, at
**1667 Easton Avenue (Village Plaza) or
1760 Easton Avenue (Easton Franklin Shopping Center),
to complete an application!**



Franklin Pride ... Be A Part Of It!

CELEBRATING FRANKLIN TOWNSHIP'S BLACK-OWNED BUSINESSES





BAM DESSERTS

Cakes, Cupcakes, Custom Cookies,
Dessert Tables, Cake Pops & More

Made in Peanut Free Facility
Eggless & Vegan options available

Address: 1830 Easton Ave, Somerset
Phone: 732 325 0315



www.BAMDesserts.com
Order Online Options Available



DOLLARS UP

UNLOCK SAVINGS, SHOP DOLLARS UP

MONDAY - FRIDAY - 10AM-7PM
SATURDAY: 9AM-6PM
SUNDAY: 9AM-3PM

84 Veronica Ave. Franklin Township (Somerset), NJ 08873
(848) 252-2020



NEW WEEK DEALS FINDS



Wee Shop CBD

BUDTENDER

657 Hamilton St Somerset NJ 08873
732-757-2866



Sister Sister

Supporting Minority & Underserved
Breast Cancer Survivors

- Monthly meetings, 2nd Monday each month at 7 pm. Zoom link and address upon request.
- Earn a \$10 ShopRite card just by getting your mammogram
- Let's Talk Genetics Series, beginning March. Zoom link upon request.
- Questions & to request Zoom link:

Email: snenj2000@gmail.com • Phone: (732) 246-8300

1201 Hamilton Street, Somerset

YOUR BUSINESS COULD BE HERE!

\$100 per month w/12-month commitment

Call PJ Parker, (732) 820-0840

Compras del Consejo

El 19 de julio, el Ayuntamiento del Municipio adjudicó contratos por casi \$700,000 en bienes y servicios.

El Ayuntamiento aprobó cinco contratos por un total de \$696,588.10.

Se adjudicaron contratos por un valor de hasta \$500,000 para servicios de topografía a nueve empresas. Las empresas son Carroll Engineering y Van Cleef Engineering Associates, ambas de Hillsborough; Boswell Engineering de South Hackensack; Colliers Engineering & Design de Holmdel; CME Associates de Parlin; Harbor Consultants de Cranford; The Nader Group de Hackettstown; Paulus, Sokolowski & Sartor de Warren y Suburban Consulting Engineers de Flanders.

Ciocca Ford de Flemington recibió un contrato por un valor de \$89,952.50 para un camión volquete de albañilería Ford F450 2024 con quitanieves y accesorios.

Hoffman Services de Newark recibió un contrato por un valor de \$85,657 para un elevador de vehículos para un taller de reparación.

Se ha firmado un contrato por valor de 10.603,40 dólares a través de la NJ ESC para la compra de una segadora John Deere.

Se ha firmado un contrato por valor de 10.375,20 dólares a través de la NJ ESC para la compra de un esparcidor de polietileno John Deere Tornado.

Candidatos de BOE

Cuatro candidatos, incluidos tres titulares, se han presentado para las elecciones del 5 de noviembre para la Junta de Educación.

Los titulares Laurie Merris, Sami Shaban y el Dr. Dennis Hopkins, Jr. se presentan como candidatos bajo el lema “Vote por los 3”.

El recién llegado Nicolas DiMeglio, antiguo director de la PTSO de Franklin y del Proyecto Graduación, y presidente de la Cámara de Comercio del Municipio de Franklin, se presentó para su primera candidatura a un cargo electo.

La Junta de Educación es la única contienda local en noviembre.

Mejoras en los Resultados de la Prueba de Aptitud para la Graduación de FHS

CONTINÚA DE LA PÁGINA 1. Los estudiantes con IEP son generalmente estudiantes con necesidades especiales, mientras que los estudiantes 405 tienen otros tipos de discapacidades que podrían afectar su capacidad de aprendizaje.

En las puntuaciones de matemáticas, “los estudiantes con IEP que están listos para graduarse aumentaron en un 7,8 por ciento en comparación con el año pasado, y siete de los 10 subgrupos tuvieron una puntuación media de 725, que es la puntuación de aprobación”, dijo Loughran.

En lengua y literatura inglesa, dijo Loughran, “los estudiantes con IEP, la preparación para la graduación aumentó este año en un 7 por ciento, y los estudiantes con planes 504, la preparación para la graduación aumentó en un 18,8 por ciento”.

Loughran atribuyó el aumento de los puntajes a un énfasis en la “instrucción diferenciada”, que se define como la adaptación de la in-

strucción en clase para satisfacer las necesidades de los estudiantes individuales.

“Este año, en el año escolar 23-24, nos enfocamos principalmente en diferenciar las prácticas de instrucción para mejorar las tasas de éxito en todas las subcategorías de estudiantes”, dijo Loughran. “Y aunque los niveles de preparación para la graduación disminuyeron ligeramente, la mejora significativa en la preparación para la graduación entre los estudiantes con IEP demuestra la eficacia de las estrategias de instrucción diferenciada implementadas este año”.

“Es importante señalar nuevamente que tuvimos un gran aumento en la cantidad de estudiantes en el grupo”, dijo. “Esto probablemente influyó en las métricas generales de preparación. Y aunque el porcentaje general fue ligeramente menor, los esfuerzos específicos en la instrucción diferenciada han mejorado notablemente la preparación para la graduación para di-

versos grupos de estudiantes, como los que acabamos de mostrar, destacando áreas de éxito y oportunidades para una mayor mejora”.

Las pruebas Access for English Language Learners se administraron a todos los estudiantes del Distrito que son estudiantes de inglés, dijo Loughran.

Loughran dijo que 113 de los 856 estudiantes que tomaron la evaluación obtuvieron una puntuación lo suficientemente buena como para poder ser retirados del programa de inglés como segundo idioma.

“La implementación del nuevo plan de estudios, Adelante, un programa de alfabetización central para los grados K-5, se utilizará como apoyo bilingüe para fortalecer la alfabetización en la lengua materna de los estudiantes y, como resultado, aumentar estratégicamente el dominio del idioma inglés”, dijo Loughran.

Se Aprueban Contratos Viales

El 19 de julio, el Ayuntamiento aprobó contratos de reconstrucción de carreteras por más de 3 millones de dólares.

Los cinco contratos suman un total de 3.248.933,94 dólares.

DeSantis Construction de Somerset: 761.188,59

dólares para la repavimentación de Cornelius Way y 662.244,48 dólares para la repavimentación de la zona de Mosher Road.

Z Brothers Concrete Contractors de Sayreville: 640.330 dólares para la repavimentación de las calles Home y Ambrose.

Top Line Construction de Somerville: 614.943,92 dólares para la recuperación y repavimentación de Blackwells Mills Road.

Fischer Contracting de Scotch Plains: 570.226,95 dólares para la repavimentación de la zona de Suydam Road.

Apertura de AFC Urgent Care en Cedar Grove Center

CONTINÚA DE LA PÁGINA 1.

Entre los servicios que ofrece el centro se encuentran exámenes físicos, atención de urgencia pediátrica, pruebas de laboratorio y vacunas en el lugar, exámenes físicos de inmigración, exámenes de salud ocupacional y radiografías digitales.

Los pacientes pueden programar una cita en línea o pueden acudir sin cita previa, dijo Fayazi.

“Es una oportunidad

emocionante trabajar con mi familia”, dijo Imran Fayazi en un comunicado de prensa sobre la inauguración. “Para nosotros, esto no es solo una iniciativa comercial, sino una oportunidad para crecer juntos y crear un legado. Esperamos tratar a nuestros pacientes como si fueran parte de nuestra familia”.

Aliya Fayazi, que trabajó en el sector de la salud en el municipio antes de abrir el centro, dijo que su experien-

cia en Franklin hizo que se enamorara de la ciudad.

“La gente es increíble”, dijo.

Arshiya Fayazi dijo que otra razón por la que se eligió a Franklin para el centro fue que Franklin “tiene una actitud muy acogedora hacia las empresas familiares”.

El horario del centro es de 8 a. m. a 8 p. m. de lunes a viernes y de 8 a. m. a 5 p. m. los fines de semana.

Mignella's

CENTRAL JERSEY VACUUM CENTER

EXPERT REPAIRS FOR LESS

All Brands • All Models

WE HAVE YOUR BAG IN STOCK

We Specialize In:

• HIGH PERFORMANCE

• LIGHTWEIGHT PROFESSIONAL VACUUMS FOR THE HOME

65 Main Street, South Bound Brook (732) 356-8540

the Y
YMCA

BUSQUEN DONDE SUS HIJOS MERESEN ESTAR. ENCUENTRE SU Y.

En el Y, tus hijos harán nuevos amigos y se divertirán muchísimo mientras aprenden, juegan y crecen. Ofrecemos opciones de cuidado infantil desde las 6 semanas hasta aquellos que se preparan para la escuela secundaria y más allá.

gscymca.org/childcare

HILLSBOROUGH YMCA
Una sucursal de Greater Somerset County YMCA

PREK3-8TH GRADE SUBSTITUTE TEACHERS NEEDED

mlynch@stmatthiasnj.org 732-828-1402 <https://stmatthias.info>

CENTRAL JERSEY CARPET CLEANING

REAL STEAM SANITIZING @250°
Cleaner, Drier, Healthier, Kills Dust Mites

- Superfast Drying
- Pretreat Traffic Lanes
- Furniture Moved
- Spot & Stain Removal
- Deodorize
- Sanitize

(732) 356-8540
FREE ESTIMATES

24 HOUR FLOOD SERVICE

NEW

RUNNERS' CLUB & WELLNESS CLASSES

- Sauna
- New Equipment & TVs
- Kids/Adult KARATE
- Koko Fit Digital Training
- Zumba/Yoga/Hiit/ and So Much More!

As mentioned in MEN'S JOURNAL MAGAZINE

Take a tour of our club!

Franklin Towne Center
3391 Route 27
@ So. Middlebush Road
Franklin Park

OPEN: M-F 6AM -10PM • Sat. & Sun. 7AM - 5PM
732-422-0046 • clubmetrousa.com





3:00 PM - 5:30 PM
Weekdays Only!

Finest Indian Dining in New Jersey.

Enjoy the rich flavors of highly acclaimed Indian fare and bespoke cocktails accompanied by the heartfelt hospitality that defines Samudhra



Premium Restaurant & Lounge

3391 NJ Route 27, Unit #107 Franklin Park, NJ 08823, USA

 www.samudhra.com +1732/369 9942 @samudhrausa